



NBI Bearings Europe, S.A.
Pol. Industrial Basauri, Naves 6-10 y 20-27
01409, Okendo, Alava, SPAIN
Telephone :+34 945 898 395
Fax :+34 945 898 396

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

1. INTRODUZIONE

Qualsiasi fornitura o servizio di ogni altra indole che NBI Bearings Europe, S.A. presta a società commerciali, persone fisiche o giuridiche, di diritto pubblico o privato, fatti salvi eventuali espliciti accordi fra le parti nonché i casi in cui il cliente gode di condizioni generali di acquisto espressamente accettate da NBI Bearings Europe, S.A., è regolato esclusivamente dalle condizioni generali di contratto che si espongono di seguito.

2. CONTRATTO DI FORNITURA

I rapporti commerciali fra NBI Bearings Europe, S.A. (di seguito NBI) e i suoi clienti sono regolati nel contesto giuridico del contratto di fornitura, con le clausole specifiche concordate fra le parti nel presente documento e nei seguenti termini:

1º.- Affinché il contratto di fornitura, come pure le eventuali modifiche allo stesso concordate fra le parti, sia perfezionato, è necessaria la sua accettazione per iscritto da parte di NBI. Valgono in questo senso le conferme effettuate meccanicamente attraverso i nostri formulari, senza che in tal caso sia necessaria la firma nominale di tale accettazione.

2º.- Con la ricezione della nostra accettazione dell'ordine o con l'accettazione delle merci o dei servizi ordinati, si intende che il cliente accetta le nostre condizioni di vendita e fornitura.

3º.- NBI non è soggetto né vincolato a scadenze o condizioni generali di contratto differenti da quanto stabilito nel presente documento.

3. RISOLUZIONE DEL CONTRATTO

El Il contratto di fornitura stipulato fra NBI ed il cliente o acquirente si può risolvere soltanto nei casi legalmente determinati e con le responsabilità stabilite dalla legislazione in vigore.

1º.- In nessun caso NBI ammetterà l'annullamento di ordini e forniture confermati dal cliente o acquirente verbalmente o per iscritto; in tal caso si intenderà che esiste inadempienza contrattuale da parte dell'acquirente o cliente.

2º.- Qualora il cliente volesse annullare un ordine o una fornitura già confermati, deve comunicarlo a NBI per iscritto e in modo dimostrabile, ed è in ogni caso tenuto a pagare il prezzo stipulato per la totalità di tale ordine o fornitura.

3º.- In caso di inadempienza contrattuale da parte del cliente o acquirente, questi è tenuto a risarcire NBI di tutti i danni eventualmente causatigli a conseguenza di tale inadempienza contrattuale.

4. PREZZI

Il prezzo della fornitura accordato fra le parti viene fissato da NBI, ed è regolato dalle seguenti condizioni:

1º.- I prezzi vengono fissati da NBI e notificati al cliente per iscritto nel documento di conferma dell'ordine o fornitura. Con la ricezione di tale documento da parte del cliente si intende che questi accetta tali prezzi.

2º.- I prezzi riportati in listini prezzi, offerte o qualsivoglia altro documento commerciale, pubblicitario o di altra indole, sono da ritenere orientativi e devono essere confermati da NBI secondo i termini di cui al punto precedente.

3º.- La fatturazione della fornitura si realizza secondo i prezzi e gli sconti confermati da NBI al cliente seguendo le modalità precedentemente esposte, con l'aggiunta dell'aliquota IVA prevista dalla legislazione in vigore.

4º.- NBI si riserva la facoltà di modificare i prezzi già confermati ai clienti per i seguenti motivi: variazione dei salari, variazione dei costi delle materie prime o dei costi energetici, aumento di costi o spese da pagare all'origine, oscillazioni delle valute, modifiche delle tariffe daziarie, ecc.

5º.- NBI si riserva il diritto di fatturare una maggiorazione rispetto al prezzo confermato al cliente a titolo di compensazione per la gestione della fornitura qualora il prezzo dell'ordine in questione non dovesse raggiungere le somme minime stabilite nei listini prezzi NBI o il valore minimo di ordine stabilito.

5. CONDIZIONI DI PAGAMENTO

Il pagamento del prezzo delle merci fornite da NBI è regolato dalle seguenti condizioni:

1º.- I pagamenti, salvo diverso accordo fra le parti, vanno effettuati a mezzo bonifico bancario entro e non oltre i 30 giorni successivi alla data della fattura.

2º.- In caso di mancata corresponsione da parte del cliente del prezzo concordato entro i termini indicati in fattura gli verrà addebitato un interesse di mora dello 0,50% settimanale fino a un massimo del 5%.

3º.- In caso di pagamento in contanti al momento della consegna della merce, NBI può applicare al cliente uno sconto del sul prezzo totale della fornitura. Affinché il cliente possa usufruire effettivamente di tale sconto, esso deve essere riconosciuto espressamente per iscritto da NBI.

4º.- NBI accetta cambiali o tratte soltanto in caso di esplicito accordo con il cliente in questo senso. Il pagamento a mezzo cambiali o tratte non ha la considerazione di pagamento in contanti e non può usufruire dello sconto di cui al punto precedente.

5º.- In nessun caso NBI ammette dilazioni sui pagamenti né compensazioni per altre controprestazioni estranee al contratto di fornitura.

6. TERMINI DI CONSEGNA

I termini di consegna delle merci sono fissati da NBI e vengono indicati nel documento di accettazione dell'ordine spedito al cliente; il resto delle condizioni è regolato dalle seguenti clausole:

1^o.- I termini di consegna sono da ritenere in ogni caso orientativi e decorrono a partire dall'accettazione dell'ordine da parte di NBI.

2^o.- La consegna si ritiene effettuata nel momento in cui le merci vengono messe a disposizione del cliente presso i magazzini di NBI.

3^o.- In caso di forza maggiore originatosi nel corso del processo di produzione delle merci, nonché nel caso di imprevisti di altro tipo, quali vertenze sindacali o scioperi dei lavoratori di NBI o dei fornitori di materie prime o di altri servizi imprescindibili affinché NBI possa portare a termine il processo di produzione, o in caso di inadempienza contrattuale da parte dei fornitori di materie prime o di altri servizi imprescindibili affinché NBI possa portare a termine il processo di produzione, NBI si riserva il diritto di prolungare i termini di consegna in misura equivalente alla durata dell'impedimento o all'inadempienza di terzi o, se del caso, di recedere unilateralmente, in parte o totalmente, dal contratto di fornitura.

7. CONSEGNA DELLE MERCI

1^o.- Le merci si ritengono consegnate al cliente o acquirente nel momento in cui esse vengono messe a sua disposizione presso i magazzini di NBI. Le merci viaggiano a rischio e pericolo del acquirente, cui spettano le spese di trasporto fino al suo domicilio.

2^o.- La scelta della modalità di invio o del mezzo di trasporto delle merci, nonché la scelta del vettore o impresa di trasporti, viene lasciata al criterio di NBI, che sceglie liberamente la soluzione più opportuna in ogni singolo caso.

3^o.- Qualora le parti lo concordino espressamente e per iscritto, NBI può predisporre per il cliente o acquirente il servizio di trasporto delle merci fornite fino al luogo indicato dal cliente. In tal caso il prezzo del trasporto viene fissato da NBI e addebitato nella fattura finale rilasciata da NBI al cliente.

4^o.- In ogni caso, sia che il trasporto delle merci venga realizzato da un vettore designato da NBI o dal cliente, le parti concordano espressamente che la spedizione delle merci si realizza a rischio e pericolo dell'acquirente, che è fatto responsabile in caso di perdita o deterioramento delle merci in fase di trasporto, carico e scarico.

5^o.- La maggiorazione per invio urgente sulle spese di trasporto è a carico del cliente.

6^o.- A NBI non corre obbligo alcuno di sottoscrivere polizze assicurative per la copertura di eventuali danni arrecati alle merci fornite in fase di trasporto. Tale polizza viene sottoscritta soltanto su richiesta esplicita per iscritto da parte del cliente; in tal caso l'assicurato è il cliente, cui corre l'obbligo, di conseguenza, di stabilire per iscritto i limiti della copertura assicurativa e di pagare direttamente alla compagnia di assicurazioni i relativi premi.

8. IMBALLAGGIO

1º.- La decisione circa il metodo e i materiali per l'imballaggio delle merci fornite spetta unicamente a NBI, che agisce a seconda dei casi come ritiene più opportuno.

2º.- I pallet, container ed altri materiali da imballaggio riutilizzabili restano di proprietà di NBI, e all'acquirente corre l'obbligo di restituirli ai nostri magazzini senza dilazione alcuna una volta consegnate le merci a destinazione; tale restituzione non può comportare costo alcuno per NBI.

3º.- NBI fattura al cliente, indipendentemente dalle merci fornite, il costo del materiale da imballaggio non riutilizzabile. La restituzione da parte del cliente a NBI di tali materiali non riutilizzabili non esime il cliente dal loro pagamento.

9. RISERVA DE DOMINIO

1º.- NBI si riserva il dominio su tutti i beni forniti al cliente o acquirente fintantoché questi abbia adempiuto a tutti gli obblighi risultanti dal rapporto commerciale fra le parti con piena soddisfazione di NBI.

2º.- Qualora i beni oggetto della riserva di dominio passassero a far parte di un prodotto nuovo per via di connessione o perché accorpato al suo interno o per qualsiasi altra causa o circostanza, fintantoché questo nuovo prodotto fosse di proprietà del cliente, con il presente contratto si concorda che il cliente riconosce e concede a NBI la comproprietà di tale nuovo prodotto. In tal caso il cliente viene considerato depositario del nuovo prodotto, senza che per questo egli abbia diritto alcuno a ricevere compensi di alcun tipo da parte di NBI. La parte percentuale di comproprietà del nuovo prodotto spettante a NBI viene determinata dal rapporto fra il valore dei beni soggetti a riserva di dominio ed il valore del nuovo prodotto.

3º.- Qualora il cliente vendesse o trasmettesse a qualsiasi titolo i beni forniti da NBI soggetti a riserva di dominio, totale o parziale secondo quanto precedentemente esposto, NBI subentra a tale cliente in tutte le azioni legali di fronte all'acquirente di tali beni. In tal caso, il cliente deve fornire a NBI tutta l'informazione e i documenti necessari per poter espletare le azioni legali in cui è subentrato, nonché notificare tale surrogazione in modo dimostrabile al terzo acquirente del bene soggetto alla riserva di dominio.

4º.- Il cliente deve informare NBI, in modo dimostrabile e senza dilazione alcuna nel caso in cui i beni soggetti alla riserva di dominio venissero sequestrati o fatti oggetto di qualsivoglia azione giudiziaria o stragiudiziaria da parte di terzi.

10. GARANZIE

Le garanzie sulla qualità del prodotto e delle merci fornite che NBI dà ai suoi clienti sono esclusivamente le seguenti:

1º.- NBI garantisce ai suoi clienti che le merci fornite sono esenti da qualsivoglia difetto o vizio di fabbricazione secondo i nostri standard di produzione.

2º.- Il periodo di tale garanzia è di 12 mesi a decorrere dalla consegna della fornitura al cliente. Di conseguenza, affinché la garanzia di cui sopra abbia efficacia, il cliente deve effettuare il relativo reclamo scritto a NBI, in modo dimostrabile, entro i 12 mesi successivi alla data di consegna delle merci.

3º.- NBI è esonerato da qualsiasi responsabilità se il reclamo del cliente viene inoltrato una volta trascorsi i 12 mesi successivi alla data di consegna delle merci (la data di consegna viene determinata nella clausola VI delle presenti condizioni generali di contratto).

4º.- Una volta ricevuto il reclamo inoltrato in modo dimostrabile dal cliente, NBI si riserva la facoltà di verificare il difetto o vizio; a tal fine il cliente deve mettere a disposizione di NBI, franco magazzino o qualsiasi altro luogo da NBI specificato a tal effetto, il materiale o le merci di cui fosse stato denunciato il difetto o vizio.

5º.- La responsabilità di NBI di cui alla presente clausola si limita alla riparazione o sostituzione dei prodotti o delle merci difettose. NBI opererà per l'una o l'altra soluzione a suo insindacabile giudizio.

6º.- Non esistono altre garanzie spettanti, in modo implicito o esplicito, al cliente o acquirente. Non esiste alcun tipo di garanzia nei seguenti casi:

- Usura normale o ordinaria del prodotto o delle merci fornite.
- Montaggio o manipolazione difettosi.
- Quallsivoglia altra evenienza o altri fatti imputabili al cliente o a terzi estranei a NBI.

7º.- Al cliente o acquirente corre l'obbligo di informare NBI, in modo dimostrabile e per iscritto, dell'esistenza di vizi o difetti nei prodotti o merci fornite entro e non oltre 30 giorni a decorrere dal momento in cui il cliente ha rilevato tale vizio o difetto. La presente garanzia non ha efficacia se non viene osservato il presente requisito.

11. RESPONSABILITÀ DEL FABBRICANTE

Riguardo all'applicazione delle garanzie di produzione e fabbricazione di cui alla clausola precedente, si fissa qui di seguito un limite esplicito alla responsabilità di NBI nei termini seguenti:

1º.- La responsabilità di NBI per la fornitura ai suoi clienti di merci o prodotti difettosi coperti dalla garanzia di cui alla clausola precedente, si limita esclusivamente alla riparazione o sostituzione dei prodotti o delle merci difettosi

2º.- La limitazione della responsabilità di NBI qui descritta ha carattere preferenziale rispetto a qualsiasi altra garanzia, esplicita o implicita, eventualmente determinabile ai sensi delle leggi e dei regolamenti applicabili al presente contratto di fornitura, siano essi nazionali o sopranazionali.

3^o.- Di conseguenza i termini della presente clausola conformano la totalità dell'accordo fra le parti, e costituiscono l'unica ed esclusiva dichiarazione di garanzia del venditore. Non esistono altre dichiarazioni, garanzie o accordi del venditore applicabili alla vendita dei prodotti o merci fabbricate o commercializzate da NBI, salvo altrimenti concordato per iscritto dalle parti.

4^o.- Il cliente può far valere solamente i diritti ed i reclami descritti nel presente documento. Sono escluse per tanto altre pretese, in particolare di risarcimento per danni che non riguardino la merce fornita, come costi indiretti, lucro cessante e qualsivoglia altro.

12. RESTITUZIONE DEL MATERIALE

Salvo nei casi previsti alla clausola precedente, coperti dalle garanzie offerte al cliente o acquirente, non si accettano resi di merci o prodotti forniti senza l'accettazione esplicita per iscritto da parte di NBI.

I resi autorizzati da NBI sono soggetti comunque alle seguenti condizioni e requisiti:

1^o.- Ai resi autorizzati da NBI viene applicata una riduzione sul prezzo d'acquisto a titolo di spese varie, come ispezione, logistica o altre; tale riduzione di prezzo viene determinata in modo unilaterale ed insindacabile da NBI, in considerazione delle circostanze verificatesi nei singoli casi.

2^o.- I resi autorizzati da NBI devono essere in perfetto stato di conservazione e accompagnati dall'imballaggio originale; NBI può in caso contrario, a suo insindacabile giudizio, non riconoscere tali resi.

3^o.- Per l'inoltro di tali resi, il cliente deve spedire franco magazzino o altro luogo specificato da NBI il prodotto o merce in questione, indicando il numero di bolla di consegna e la data della fornitura.

4^o.- L'importo dell'abbuono eventualmente generato viene sempre dedotto dal seguente bonifico a carico del cliente a partire dalla ricezione del materiale.

5^o.- Non si ammettono per nessuna ragione resi di cuscinetti speciali o di elementi lineari tagliati e lavorati su richiesta specifica del cliente o acquirente.

13. CLAUSOLA DI RISERVATEZZA

Entrambe le parti contraenti si impegnano a mantenere la massima riservatezza sulle informazioni ricevute dalla controparte nel contesto del presente contratto di fornitura. Tali disposizioni sulla riservatezza sono applicabili anche una volta estinto il presente contratto di fornitura.

14. GIURISDIZIONE APPLICABILE

Per qualsiasi controversia o litigio che dovesse insorgere fra le parti riguardo all'interpretazione delle presenti condizioni o a conseguenza dell'inadempienza del presente contratto di fornitura, NBI e il cliente o acquirente convengono di sottostare alla giurisdizione esclusiva dei Tribunali di Bilbao (Spagna), rinunciando espressamente al proprio foro.